

Fiche H2-b L'introduction de l'enseignement dans les écoles innues / *Ushkat*

### *tsheshkutamatunanut nete innu-katshishkutamatsheutshuapit*

Avant la venue des écoles officielles (gouvernementales) dans les communautés innues, ce sont les parents et la famille élargie qui enseignaient aux enfants. L'enfant apprenait en regardant et en écoutant. Les légendes racontées aux enfants étaient une source inépuisable d'informations. Il n'y avait que la langue innue et elle n'était en concurrence avec aucune autre langue.

*Eshk<sup>u</sup> eka tekuaiki neni katshishkutamatsheutshuapa nete innu-assit, uikanishimauat mak anitshenat pessish etaht etaniti auassa, tshishkutamuashupanat. Ne auass tshishkutamatishupan e tshitapamat auennua e aitatusseniti kie mishta-natutamupan eimiakaniti. Anite atanukanit mishta-mishau anite tipatshimun, tshishkutamuashun. Muk<sup>u</sup> tshiam innu-aimun takuannipan kie apu ut kukuetshi-pashtautunanut ne eshi-aiminanut.*

La sédentarisation des Innus a amené la scolarisation obligatoire. Il y a eu la période des pensionnats et la naissance des écoles dans les communautés innues. L'école innue était à l'image des écoles québécoises. On y enseignait le français comme une langue maternelle et toutes les autres matières obligatoires.

*Anitshenat innuat niatshi-apiht anite innu-assit ekue tshitshue tutuakaniht auassat tshetshi tshishkutamuakaniht. Nete upime itishauakanipanat tshetshi tshishkutamuakaniht, kakashteukupeshkueua kie kauapikueshiniti tshishkutamakupanat. Minuat ekue tshimatakaniti katshishkutamatsheutshuapa nete innu-assit. Ne innu-katshishkutamatsheutshuap miam neni mishtikushiu-katshishkutamatsheutshuapa ishi-pimipanipani. Ne mishtikushiu-aimun / kakusseshiu-aimun tshishkutamatshenauipan miam uinuau uetshit innuat ishi-tshishkutamuakanipanat nenu kutakanu aimunnu. Kassinu tshekuannu kutakanu ashit tshishkutamuakanipanat.*

L'introduction de l'enseignement de la langue innue s'est faite vers 1975, dans les écoles situées dans les communautés ou en dehors de celles-ci. La langue innue était enseignée comme une matière à raison d'une période par semaine, sans programme spécifique. C'est à ce moment que le besoin s'est fait sentir d'avoir une orthographe uniforme qui serve les objectifs spécifiques d'un enseignement scolaire et qui tiennent compte du fait qu'il existe plusieurs dialectes.

Shashish uet tshishkutamatshenanut innu-aimun nete innu-  
katshishkutamatsheutshuapit kie upime ka tshimateti  
katshishkutamatsheutshuapa, 1975 pipun tshitshipannanuiipan. Innu-aimun  
tshishkutamatshenanuiipan miam neni kutaka tshekuana, peikuau  
peikuminashtakana kie apu ut takuaki mashinaikana iapashtakaniti. Ekute  
uapatakanipan katipan/tatipan etashteti aimuna. Ekue tshissenitakanit eka  
tshe minupanit tshishkutamatunanuti eka peikutau itashtakaniti innu-aimun  
mak eka apatenitakaniti nenu mitshetuait eitueht innuat aimitaui.